

Contents

Foreword, vii

Preface, x

Acknowledgments from the First Edition, xv

Transcription Conventions, xvii

- CHAPTER 1** Introduction, 1
- CHAPTER 2** Deaf People at Work, 7
- CHAPTER 3** Language, Culture, and Interaction in the Workplace, 18
- CHAPTER 4** The Role of the Signed Language Interpreter, 49
- CHAPTER 5** Exploring Interpreter-Mediated Workplace Interaction, 68
- CHAPTER 6** Interpreter Perspectives on Workplace Interpreting, 108
- CHAPTER 7** Workplace Discourse: The Impact and the Influence of the Interpreter, 134
- CHAPTER 8** The Interpreter's Role in a Workplace Community of Practice: Discussion and Recommendations, 184
- CHAPTER 9** Role, Cultural Mediation, and Reframing Workplace Discourse, 202
- CHAPTER 10** Summary and Recommendations, 220

References, 231

Index, 249